


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет»  
Факультет русской филологии и иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета русской филологии и  
иностранных языков

Г.Г. Маслова



« 27 » *mas*

2016 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе и  
международной деятельности

М.Ю. Махотаева



« 27 » *mas*

2016 г.



**Программа учебной практики по получению первичных  
профессиональных умений и навыков, в т.ч. первичных умений и  
навыков научно-исследовательской деятельности**

**Б2.У.1**

**РЕГИОНАЛЬНЫЕ ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ**

Направление подготовки  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
профиль: «Русский язык и литература»

Квалификация выпускника - бакалавр

Псков  
2016

Программа рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры 25.03.2016, протокол №8 от 25.03.2016г.

Зав. кафедрой

Верш  
(подпись)

Н.Л. Вершинина

25.03.2016 г.

Обновление рабочей программы дисциплины

В связи с переименованием Псковского государственного университета.  
Основание: приказ ректора от 28.04.2016, № 135:  
на 2016 / 2017 учебный год:

рабочая программа дисциплины / практики обновлена в соответствии с решением кафедры литературы 26 мая, протокол № 10 от 26.05.2016г. \*\*

Зав. кафедрой

Верш

Н.Л. Вершинина

(подпись)

26.05.2016

В связи с вступлением в силу с 01.09.2017 Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301,  
на 2017 / 2018 учебный год:

рабочая программа дисциплины / практики обновлена в соответствии с решением кафедры литературы, протокол № 1 от 08.09.2017 г.

Зав. кафедрой

Верш

Н.Л. Вершинина

(подпись)

08.09.2017г.

В связи с внесением изменений в локальные нормативные акты, утвержденных приказом ректора от 30.11.2017 № 392, в соответствии с Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным приказом Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301,  
на 2017 / 2018 учебный год:

рабочая программа дисциплины / практики обновлена в соответствии с решением кафедры литературы, протокол № 3 от 30.11.2017г.

Зав. кафедрой

Верш

Н.Л. Вершинина

(подпись)

30.11.2017г.

### **1. Цели учебной практики**

Целями учебной практики по получению первичных умений и навыков, в т.ч. первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности «Региональные филологические исследования по получению первичных профессиональных умений и навыков» являются:

#### **по диалектологическому модулю:**

- формирование у студентов-филологов умения отбирать, анализировать, систематизировать и классифицировать языковые факты, а также давать первичное описание языковых единиц, формируя у них навыки исследовательской деятельности;

#### **по фольклорному модулю:**

- способность интерпретировать произведения фольклора как феномен национально-духовной культуры народа

### **2. Задачи учебной практики**

Задачами учебной практики «Региональные филологические исследования по получению первичных профессиональных умений и навыков» являются:

#### **по диалектологическому модулю:**

- Знакомство студентов с особенностями псковских народных говоров;
- Формирование навыков сбора и первичной обработки языкового материала;
- Подготовка студентов к проведению работ, ориентированных на исследовательскую проблематику;
- Обучение навыкам общения с информантами;
- Обучение навыкам работы с историческими памятниками;
- Верификация эмпирического материала (работа со словарем, картотеками другими источниками);
- Обучение методам архивного хранения экспедиционного материала;

#### **по фольклорному модулю:**

- актуализация теоретических знаний, полученных при изучении дисциплин «Традиционная народная культура» и «Фольклор Псковской области»;
- приобретение практических навыков записи, расшифровки, атрибуции, классификации и систематизации фольклорных произведений;
- пополнение фольклорного архива университета;
- овладение навыками архивной каталогизации с использованием новейших информационных технологий.

### **3. Место учебной практики в структуре ОПОП**

Учебная практика Б2.У.1 «Региональные филологические исследования» реализуется на факультете русской филологии и иностранных языков (на кафедре литературы и на кафедре русского языка и русского языка как иностранного), проводится в конце 2-го семестра после завершения изучения дисциплин «Теория языка», «Введение в литературоведение», «Устное народное творчество». Практика предваряет такие дисциплины, как «Историко-культурное наследие Псковского края», «Старославянский язык», «История древнерусского языка», «История русского литературного языка», «Современный русский язык», «История русской литературы».

### **4. Типы (формы) и способы проведения учебной практики**

Тип практики – учебная (по получению первичных профессиональных умений и навыков, в т.ч. первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности).

Способы проведения практики: выездная и стационарная.

Проведение диалектологического модуля учебной практики предусматривает следующие основные формы организации: выездная и стационарная.

Проведение фольклорного модуля осуществляется в двух формах: выездная и стационарная.

#### **5. Место и время проведения учебной практики**

Место проведения учебной практики определяется формой организации. Практика проводится в конце учебного года (2 семестр), 2 недели в летнее время.

Объектом диалектологического модуля является псковская диалектная речь, ее традиционные черты и современные динамические процессы.

Полевая практика осуществляется в условиях естественной диалектной среды, носит черты экспедиционной работы. Архивная практика проводится в лабораторных условиях, экспериментальной базой является диалектный архив Проблемной научно-исследовательской лаборатории региональных филологических исследований ПсковГУ.

Объектом фольклорного модуля является фольклор в естественной среде его бытования. Полевую фольклорную практику студенты проходят организованно в составе выездной группы, возглавляемой групповым руководителем.

Архивная фольклорная практика предполагает комплексную обработку полевых материалов в соответствии с современными правилами архивного хранения под руководством группового руководителя и проходит в фольклорном архиве Проблемной научно-исследовательской лаборатории региональных филологических исследований университета.

#### **6. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП**

**6.1.** В соответствии с требованиями ФГОС ВО (утв. приказом Минобрнауки России от 09.02.2016 № 91) по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) профиль подготовки «Русский язык и литература» процесс прохождения учебной практики направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-12: способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся;

ПКВ-1: способность интерпретировать произведения фольклора как феномен национально-духовной культуры народа;

ПКВ-9: способность выделять и анализировать единицы различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функций.

**6.2.** Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП.

Для компетенции ПК-12: способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся

<b>В результате прохождения практики при освоении компетенции студент должен:</b>
<b>Знать:</b>
- основные методы научного исследования в области фольклористики и языкознания
- как ставить и решать исследовательские задачи в области образования
<b>Уметь:</b>
- ставить и решать исследовательские задачи в учебно-исследовательской деятельности обучающихся
<b>Владеть:</b>
- навыками использования в профессиональной деятельности методов научного исследования
- навыками руководства учебно-исследовательской деятельностью

Для компетенции ПКВ-1: способность интерпретировать произведения фольклора как феномен национально-духовной культуры народа

<b>В результате прохождения практики при освоении компетенции студент должен:</b>
<b>Знать:</b>
- специфику филологической интерпретации и анализа фольклорных произведений в контексте культуры и социально-исторического опыта,
- теорию эволюции художественного сознания и специфику фольклорного процесса
<b>Уметь:</b>
- давать филологическую интерпретацию и анализ фольклорных произведений в контексте культуры и социально-исторического опыта,
- выявлять эволюцию художественного сознания народа и специфику фольклорного процесса
<b>Владеть:</b>
- навыками интерпретации и анализа фольклорных произведений в контексте культуры и социально-исторического опыта,
- навыками выявления этапов эволюции художественного сознания народа и специфики фольклорного процесса

Для компетенции ПКВ-9: способность выделять и анализировать единицы различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функций

<b>В результате прохождения практики при освоении компетенции студент должен:</b>
<b>Знать:</b>
- единицы различных уровней языковой системы диалекта
- функции единиц различных уровней системы диалекта
<b>Уметь:</b>
- выделять единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций
- анализировать единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций
<b>Владеть:</b>
- навыками выявления единиц различных уровней системы диалекта
- навыками анализа единиц различных уровней системы диалекта
- навыками определения содержания, форм и функций языковых единиц диалекта

## 7. Структура и содержание учебной практики

### 7.1. Объем практики и виды учебной работы

Общий объём практики составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		2	
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем</b>	8	8	
В том числе:			-
Консультации по прохождению практики	4	4	
Ознакомительные лекции	4	4	
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	
В том числе:			-
Отчет по практике	10	10	

<b>Промежуточная аттестация (всего)</b>			
в т.ч. контактная работа обучающегося с преподавателем: – дифференцированный зачет(зачет, экзамен)	0,25	0.25	
<b>Общий объём практики: часов</b>	108	108	
<b>зач. ед.</b>	3	3	
<b>в т.ч. контактная работа обучающегося с преподавателем в ходе прохождения практики</b>	8	8	

## 7.2. Содержание практики

Практика, осуществляемая в обеих указанных формах, содержит ряд ключевых этапов:

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы студентов на практике (часов)			Формы текущего контроля
		Всего часов, в т.ч.	Контактная работа	Самостоятельная работа	
1.	Подготовительный этап		4		Собеседование
2.	Ознакомительные лекции		4		Собеседование
3.	Сбор и систематизация информации			30	Проверка диктофонных (рукописных) записей, тетрадей практики, карточек.
4.	Обработка и анализ собранной информации			60	Проверка материалов.
5.	Подготовка отчета по практике			10	Мониторинг хода подготовки отчета
6.	Сдача дифференцированного зачета		0,25		Проверка отчета в письменной форме
	Всего часов:	108		108	

## 8. Формы отчетности по практике

### Диалектологический модуль:

Текущий контроль осуществляется путем собеседования по выполненной за каждый день работы, подготовки вопросов по намеченным темам беседы с информантом, первичной обработки материала.

В рамках промежуточной аттестации производится оформление материала по образцу.

Итоговая аттестация (учет текущей работы студента и письменный отчет) – зачет с оценкой во 2-ом семестре.

### Фольклорный модуль:

Текущий контроль осуществляется путем собеседования по выполненной за каждый день работы, подготовки вопросов по намеченным темам беседы с информантом, первичной обработки материала. В рамках промежуточной аттестации производится оформление материала по образцу.

Итоговая аттестация (учет текущей работы студента и письменный отчет) – зачет с оценкой во 2-ом семестре.

#### План отчета

- I. Введение.
1. Цель практики.
2. Конкретные задачи, которые решаются во время прохождения практики.
3. Характеристика материала, с которым работали: источник, оценка сбора материала.
- II. Комментарий языковых / фольклорных явлений (не менее 3-х по выбору).
- III. Общие итоги.
1. Какие профессиональные навыки развивает практика.
2. Трудности, с которыми встретились.
3. Как обогащает жизненный опыт.
4. Количество и качество собранного и обработанного материала.
- IV. Организация практики.
1. Оценка организации, предложения.
2. Роль подготовительного этапа и ознакомительных лекций.
- V. Выводы. Общие впечатления.

Во время выездной фольклорной практики обучающиеся выступают в качестве собирателей фольклора, владеющих необходимой научной подготовкой фольклориста-исследователя. В работе собирателя следует вычленить 2 этапа работы:

а) сбор материала, запись собранного материала со слов носителей фольклорного произведения;

б) обработка собранного материала, классификация, составление описи, анализ материала, оформление отчета.

#### 1. Тематические задания по группам:

Определение целей и задач фольклорной практики, изучение способов работы с информантами; составление плана тематических бесед с информантами; знакомство с формами отчетности.

Главной задачей является сбор фольклорного материала в районах Псковской области.

#### 2. Знакомство с информантами, составление паспорта информанта. Запись беседы.

Паспорт информанта. В паспорте указываются биографические данные: год рождения, ФИО, место рождения и проживания. Особое внимание уделяется продолжительности жизни информанта в данной местности, указывается год рождения и профессия.

Во время беседы с информантом следует задавать вопросы общекультурного и этнографического характера: о традициях и обычаях, распространенных в данной местности, истории города (села) и территориальных локусов (района, квартала); обычаях и преданиях, связанных с данной местностью; способах ведения хозяйства; биографии информанта. В беседе могут участвовать не менее двух собирателей.

3. Сбор материала, запись собранного материала со слов носителей фольклорного произведения.

Все ответы информантов записываются на аудио (или видео) носитель, заносятся в черновую тетрадь собирателя фольклора. Запись должна соответствовать критерию точности: в ней фиксируются все слова, произнесенные информантом, включая частицы и междометия. В отдельных случаях целесообразно расставлять ударения и фиксировать другие особенности речи информанта. Не допускается адаптация, корректировка, правка фольклорного материала.

4. Обработка собранного материала, классификация, составление описи, анализ материала.

Обработка собранного материала включает определение жанра, обозначение обряда, заполнение паспорта информанта. В процессе обработки собранного материала его необходимо переписать в услышанной от информанта транскрипции, провести классификацию собранного материала по жанрам.

5. Оформление отчета.

В отчет по фольклорной практике входят:

- титульный лист,
- содержание,
- карта местности с обозначением населенных пунктов, в которых собран фольклорный материал,
- паспорт информанта,
- записи фольклорного материала,
- анализ фольклорного материала,
- приложения (аудио-видеозаписи).

Архивная фольклорная практика предполагает комплексную обработку полевых материалов в соответствии с современными правилами архивного хранения под руководством группового руководителя. Данная работа предполагает следующие элементы:

1. оцифровка аудио и видеоматериалов фольклорного архива,
2. расшифровка архивных полевых аудиозаписей,
3. перевод архивных текстов (тетрадей) в электронную форму,
4. составление карточек фольклорных текстов,
5. классификация фольклорных текстов по жанрам и тематическим группам,
6. заполнение электронной базы фольклорного архива Проблемной научно-исследовательской лаборатории региональных филологических исследований университета,
7. составление отчета о проделанной работе.

Студенты занимаются обработкой и систематизацией фольклорного архива: проверяют правильность оформления материалов, собранных на полевой практике предыдущих лет; расшифровывают (буквальное письменное воспроизведение магнитофонной записи) полевые записи с соблюдением всех особенностей речи исполнителей (диалектные, особенности ударения и т.д.); к расшифрованным кассетам, тетрадам, папкам составляют реестры (описи содержания записей), учётные карточки; формируют жанровые коллекции, каталоги.

#### **9.Формы промежуточной аттестации (по итогам практики)**

Назначение	Отчет в письменной форме,
Назначение	Собеседование по собранному и обработанному материалу

### **10. Фонд оценочных средств промежуточной аттестации обучающихся**

#### **10.1. Перечень компетенций и этапов их формирования**

Конечными результатами освоения практики являются следующим компетенции

ПК-12: способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся;

ПКВ-1: способность интерпретировать произведения фольклора как феномен национально-духовной культуры народа;



ПКВ-9: способность выделять и анализировать единицы различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функций.

Этапы формирования компетенций:

№ п/п	Шифр компетенции	Этапы формирования компетенций		
		Начальный этап	Основной этап	Завершающий этап
1.	ПК-12	Б2.В.01(У) Учебная практика по получению первичных умений и навыков, в т.ч. первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности " Региональные филологические исследования" (2)	Б1.В.ДВ.18.01 Трудные вопросы русского языка в их вузовском и школьном освещении (8) Б2.В.03(П) Первая педагогическая практика в школе (8) Б2.В.04(П) Вторая педагогическая практика в школе (9) Б1.В.ДВ.22.01 Изучение современной литературы в школе (А)	Б2.В.05(П) Научно-исследовательская работа (А) Б2.В.06(Пд) Преддипломная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (А) Б3.Б.01 Государственная итоговая аттестация (А)
2.	ПКВ-1	Б1.В.15 Устное народное творчество (1)	Б2.В.01(У) Учебная практика по получению первичных умений и навыков, в т.ч. первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности " Региональные филологические исследования" (2) Б1.В.ДВ.03.01 Фольклорные легенды и предания (5)	Б3.Б.01 Государственная итоговая аттестация (А)
3.	ПКВ-9	Б1.В.18 Практикум по орфографии и пунктуации (1) Б1.В.02 Теория языка (2) Б2.В.01(У) Учебная практика по получению первичных умений и навыков, в т.ч. первичных умений и навыков научно-	Б1.В.07 Современный русский литературный язык (2-А) Б1.В.14 Русская диалектология (3) Б1.В.06 История русского литературного языка (8)	Б1.В.13 Общее языкознание (9) Б1.В.19 Стилистика (А) Б1.В.23 Филологический анализ текста (А) Б2.В.05(П) Научно-исследовательская работа (А) Б2.В.06(Пд) Преддипломная

		исследовательской деятельности " Региональные филологические исследования" (2)		практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (А) Б3.Б.01 Государственная итоговая аттестация (А)
--	--	--------------------------------------------------------------------------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 10.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций

Компетенция	Результаты обучения	Показатели сформированности компетенций	Шкала оценивания				Оценочные средства / процедуры оценивания
			неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично	
1	2	3	4	5	6	7	8
ПК-12: способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся	<b>Знать</b> - основные методы научного исследования в области фольклористики и языкознания - как ставить и решать исследовательские задачи в области образования	<b>Знает</b> основные методы научного исследования в области фольклористики и языкознания - как ставить и решать исследовательские задачи в области образования	<b>Не знает</b> основные методы научного исследования в области фольклористики и языкознания - как ставить и решать исследовательские задачи в области образования	<b>В целом знает</b> основные методы научного исследования в области фольклористики и языкознания - как ставить и решать исследовательские задачи в области образования	<b>Показывает хорошие знания</b> основных методов научного исследования в области фольклористики и языкознания - в постановке и решении исследовательских задач в области образования	<b>Показывает отличные знания</b> основных методов научного исследования в области фольклористики и языкознания - в постановке и решении исследовательских задач в области образования	Собеседование Мониторинг работы по сбору и оформлению материала
	<b>Уметь</b> - ставить и решать исследовательские задачи в учебно-исследовательской деятельности обучающихся	<b>Умеет</b> - правильно ставить и решать исследовательские задачи в учебно-исследовательской деятельности обучающихся	<b>Не умеет</b> - ставить и решать исследовательские задачи в учебно-исследовательской деятельности обучающихся	<b>В целом умеет</b> - правильно ставить и решать исследовательские задачи в учебно-исследовательской деятельности обучающихся	<b>Показывает хорошее умение</b> - правильно ставить и решать исследовательские задачи в учебно-исследовательской деятельности обучающихся	<b>Показывает отличное умение</b> - правильно ставить и решать исследовательские задачи в учебно-исследовательской деятельности обучающихся	
	<b>Владеть</b> - навыками использования в профессиональной деятельности методов научного исследования - навыками	<b>Владеет:</b> - навыками использования в профессиональной деятельности методов научного исследования - навыками руководства учебно-	<b>Демонстрирует очень низкий уровень</b> владения - навыками использования в профессиональной деятельности методов научного	<b>Показывает достаточный уровень владения</b> - навыками использования в профессиональной деятельности методов научного исследования	<b>Демонстрирует хороший уровень владения</b> - навыками использования в профессиональной деятельности методов научного исследования	<b>Демонстрирует высокий уровень владения</b> - навыками использования в профессиональной деятельности методов научного исследования	

	руководств а учебно- исследова тельской деятельнос тью	исследовател ьской деятельность ю	исследования - навыками руководства учебно- исследовател ьской деятельность ю	- навыками руководства учебно- исследовател ьской деятельность ю	- навыками руководства учебно- исследовател ьской деятельностью	- навыками руководства учебно- исследовател ьской деятельность ю	
ПКВ-1: способнос ть интерпрет ировать произведе ния фольклора как феномен националь но- духовной культуры народа	<b>Знать</b> - специфику филологичес кой интерпрета ции и анализа фольклорн ых произведен ий в контексте культуры и социально- историческ ого опыта, - теорию эволюции художествен ного сознания и специфику фольклорно го процесса	<b>Знает</b> - специфику филологичес кой интерпрета ции и анализа фольклорны х произведени й в контексте культуры и социально- историческо го опыта, - теорию эволюции художествен ного сознания и специфику фольклорно го процесса	<b>Не знает</b> - специфики филологичес кой интерпрета ции и анализа фольклорны х произведени й в контексте культуры и социально- историческо го опыта, - теорию эволюции художествен ного сознания и специфику фольклорно го процесса	<b>В целом знает</b> - специфики филологичес кой интерпрета ции и анализа фольклорны х произведени й в контексте культуры и социально- историческо го опыта, - теорию эволюции художествен ного сознания и специфику фольклорно го процесса	<b>Демонстрируе т хорошее знание</b> - специфики филологичес кой интерпрета ции и анализа фольклорных произведений в контексте культуры и социально- исторического опыта, - теории эволюции художественн ого сознания и специфику фольклорного процесса	<b>Демонстрир ует отличное знание</b> - специфики филологичес кой интерпрета ции и анализа фольклорны х произведени й в контексте культуры и социально- историческо го опыта, - теории эволюции художествен ного сознания и специфику фольклорно го процесса	Собеседован ие Мониторинг работы по сбору и оформлению материала
	<b>Уметь</b> - давать филологичес кую интерпрета цию и анализ фольклорн ых произведен ий в контексте культуры и социально- историческ ого опыта, - выявлять эволюцию художествен ного сознания народа и специфику фольклорно го процесса	<b>Умеет</b> - давать филологичес кую интерпрета цию и анализ фольклорны х произведени й в контексте культуры и социально- историческо го опыта, - выявлять эволюцию художествен ного сознания народа и специфику фольклорно го процесса	<b>Не умеет</b> - интерпретир овать и анализирова ть фольклорны е произведени я в контексте культуры и социально- историческо го опыта, - выявлять эволюцию художествен ного сознания народа и специфику фольклорно го процесса	<b>В целом умеет</b> - интерпретир овать и анализирова ть фольклорны е произведени я в контексте культуры и социально- историческо го опыта, - выявлять эволюцию художествен ного сознания народа и специфику фольклорно го процесса	<b>Показывает хорошее умение</b> - интерпретиров ать и анализировать фольклорные произведения в контексте культуры и социально- исторического опыта, - выявлять эволюцию художественн ого сознания народа и специфику фольклорного процесса	<b>Показывает отличное умение</b> - интерпретир овать и анализирова ть фольклорны е произведени я в контексте культуры и социально- историческо го опыта, - выявлять эволюцию художествен ного сознания народа и специфику фольклорно го процесса	Собеседован ие Мониторинг работы по сбору и оформлению материала
	<b>Владеть</b> - навыками интерпрета ции и анализа фольклорн	<b>Владеет</b> - навыками интерпрета ции и анализа фольклорны х произведени	<b>Демонстрир ует очень низкий уровень владения</b> - навыками интерпрета ции и анализа	<b>Показывает достаточно й уровень владения</b> навыками интерпрета ции и анализа фольклорны	<b>Показывает хороший уровень владения</b> навыками интерпрета ции и анализа	<b>Демонстрируе т хороший уровень владения</b> навыками интерпрета ции и анализа	<b>Демонстрир ует высокий уровень владения</b> навыками интерпрета ции и анализа

	ых произведений в контексте культуры и социально-исторического опыта, - выявлять навыками выявления этапов эволюции художественного сознания народа и специфики фольклорного процесса	й в контексте культуры и социально-исторического опыта, - выявлять навыками выявления этапов эволюции художественного сознания народа и специфики фольклорного процесса	фольклорных произведений в контексте культуры и социально-исторического опыта, - выявлять навыками выявления этапов эволюции художественного сознания народа и специфики фольклорного процесса	х произведений в контексте культуры и социально-исторического опыта, - выявлять навыками выявления этапов эволюции художественного сознания народа и специфики фольклорного процесса	фольклорных произведений в контексте культуры и социально-исторического опыта, - выявлять навыками выявления этапов эволюции художественного сознания народа и специфики фольклорного процесса	фольклорных произведений в контексте культуры и социально-исторического опыта, - выявлять навыками выявления этапов эволюции художественного сознания народа и специфики фольклорного процесса		
ПКВ-9: способность выделять и анализировать единицы различных уровней языковой системы в единстве их содержания, формы и функций	<b>Знать:</b> - единицы различных уровней языковой системы диалекта - функции единиц различных уровней системы диалекта	<b>Знает</b> - единицы различных уровней языковой системы диалекта - функции единиц различных уровней системы диалекта	<b>Не знает</b> - единицы различных уровней языковой системы диалекта и их функции	<b>В целом знает</b> единицы различных уровней языковой системы диалекта и их функции	<b>Показывает хорошие знания</b> единицы различных уровней языковой системы диалекта и их функции	<b>Показывает отличные знания</b> Единиц различных уровней языковой системы диалекта и их функции	Собеседование Мониторинг работы по сбору и оформлению материала	
	<b>Уметь:</b> выделять единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций, анализировать единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций	<b>Умеет</b> выделять единицы различных уровней диалекта в единстве их содержания, формы и функций, анализировать единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций	<b>Не умеет</b> выделять единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций, анализировать единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций	<b>В целом умеет</b> выделять единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций, анализировать единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций	<b>Показывает хорошее умение</b> выделять единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций, анализировать единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций	<b>Показывает отличное умение</b> выделять единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций, анализировать единицы различных уровней системы диалекта в единстве их содержания, формы и функций		Собеседование Мониторинг работы по сбору и оформлению материала
	<b>Владеть:</b> - навыками выявления единиц различных уровней системы диалекта	<b>Владеет:</b> - навыками выявления единиц различных уровней системы диалекта - анализировать	<b>Демонстрирует очень низкий уровень</b> владения навыками выявления единиц различных уровней	<b>Показывает достаточный уровень владения</b> навыками выявления единиц различных уровней системы	<b>Демонстрирует хороший уровень владения</b> навыками выявления единиц различных уровней системы	<b>Демонстрирует высокий уровень владения</b> навыками выявления единиц различных уровней		Собеседование Мониторинг работы по сбору и оформлению материала

- анализировать единицы различных уровней системы диалекта - навыками определения содержания, форм и функций языковых единиц диалекта	ть единицы различных уровней диалекта - навыками определения содержания, форм и функций языковых единиц диалекта	системы диалекта - анализировать единицы различных уровней системы диалекта - навыками определения содержания, форм и функций языковых единиц диалекта	диалекта - анализировать единицы различных уровней системы диалекта - навыками определения содержания, форм и функций языковых единиц диалекта	диалекта - анализировать единицы различных уровней системы диалекта - навыками определения содержания, форм и функций языковых единиц диалекта	системы диалекта - анализировать единицы различных уровней системы диалекта - навыками определения содержания, форм и функций языковых единиц диалекта
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 10.3. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Письменное оформление собранных и обработанных материалов и включение их в архив ПОС, ЛАРНГ, фольклорного архива

### 11. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на учебной практике

#### Правила оформления карточек для псковского областного словаря (ПОС)

Карточка имеет стандартный размер – 8 см x 12 см.

После проведенной беседы с информантом речевой материал оформляется в тетради с помощью упрощенной (широкой) фонетической транскрипции с обязательной постановкой ударений в словах. Необходимо оформлять материал в тетради в тот же день, чтобы не упустить важного в особенностях семантики слов и произношения.

Прочитав записи в тетради, необходимо подчеркнуть те слова и устойчивые выражения, которые будете выписывать на карточке.

Собранный и записанный в тетради материал размещается на карточке в строго установленном порядке.

Образец оформления карточки

<p>мíговка  К'íра / вьт'ан'и мн'э м'йгьфку / јанá в  глас папáла //</p> <p>[ресница]</p> <p>АПК I – 87 Печ. Киршино, 1965</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Сначала оформляете заголовочное слово. Заголовочное слово записывается в верхней части карточки с небольшим отступом от верхнего края. Требования к оформлению заголовочного слова: а) записывается в орфографическом виде; б) дается в начальной форме; в) обязательно необходимо поставить ударение; г) заголовочное слово необходимо подчеркнуть одной чертой.

Дальше идет цитата. Требования к оформлению цитаты: а) цитата должна в точности соответствовать записи в тетради (по содержанию и по полноте); б) цитата записывается в той же транскрипции, какая ей соответствует в тетради; в) для оформления цитаты не следует использовать квадратные скобки; г) в цитате подчеркивается слово, вынесенное в заголовок карточки.

Следующий этап оформления карточки – формулировка лексического значения слова (дефиниция), выписанного в заголовок карточки. Дефиниция оформляется в квадратных скобках.

Далее необходимо оформить «паспорт» карточки.

В левом нижнем углу карточки указывается шифр, отражающий соотнесенность карточки с вашей экспедиционной тетрадью. Требования к оформлению: а) указать стандартный шифр АПК (Архив псковской картотеки); б) римская цифра указывает на номер вашей тетради – I (II, III и т.д.); в) арабскими цифрами указывается страница в вашей тетради, где записана занесенная в карточку цитата. Например: АПК I – 26.

В правом нижнем углу указывается место и год записи (район, деревня, год). Требования к оформлению: а) указание на район обозначается строго с помощью сокращений районов, принятых в архиве ПОС и самом словаре; б) не следует район писать полностью! в) без знаков препинания далее идет указание на населенный пункт без слова «деревня» или сокращения «дер.», «д.»; г) через запятую указывается год сбора материала без слова «год» или сокращения «г.» (см. выше Образец оформления карточки).

Оформление на карточке устойчивых выражений

Пункты 1 – 4 выполняются так же, как при оформлении лексической единицы.

Заголовок карточки. В заголовке не может быть более одного слова! Поэтому для расписывания устойчивых выражений (в том числе фразеологизмов, поговорок, пословиц) используется столько карточек, сколько знаменательных (не служебных!) слов содержит все выражение.

На всех карточках, соответствующих устойчивому выражению, абсолютно одинаково оформляются: а) толкование значения всего выражения; б) «паспорт» карточки (содержание левого и правого углов).

Различия есть в заголовках и в оформлении цитаты (одной и той же для всех карточек, на которых расписано устойчивое выражение).

Например, в Стругокрасненском районе записана от диалектоносителя следующая цитата (подчеркнуто устойчивое сочетание): Спуга́льс та́к / што по́джылк'и тр'асу́цць //

Образец оформления карточек

<p style="text-align: center;"><b>по́джилка</b> <b>по́джилки</b> трясúтся</p> <p>Спуга́льс та́к / што по́джылк'и тр'асу́цць //</p> <p>На т выписано [О чувстве сильного страха]</p> <p>АПК III – 4    Стр. Залазы, 1966</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p style="text-align: center;"><b>трясти́сь</b> <b>по́джилки</b> трясúтся</p> <p>Спуга́льс та́к / што по́джылк'и тр'асу́цць //</p> <p>На п выписано [О чувстве сильного страха]</p> <p>АПК III – 4    Стр. Залазы, 1966</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ПРИМЕЧАНИЕ

Обратите внимание на особенности оформления карточек: а) количество карточек соответствует количеству компонентов устойчивого выражения (в данном случае – 2); б) в основной заголовке каждой карточки в начальной форме выведено слово, соответствующее каждому из компонентов выражения; в) в подзаголовке дается все выражение, в котором двумя чертами подчеркивается заголовочное слово, одной чертой – все остальное; г) точно так же устойчивое выражение подчеркивается в цитате; д) под цитатой делается отсылка к параллельной карточке (На т выписано, На п выписано); е) остальная часть карточки – толкование и «паспорт» – оформляется абсолютно одинаково (см. пп. 3 – 4).

Общие требования к оформлению картотечных карточек

Помимо вышеперечисленных требований, необходимо помнить о четкости и аккуратности оформления.

Пишите четким, ясным почерком.

Пользуйтесь яркой пастой. Карточки, оформленные бледной пастой, приниматься не будут!

Распределяйте информацию на карточке равномерно, отделяя пробелами одну часть от другой.

Не пишите слишком близко к краям карточки, т.к. в картотеке при длительном хранении запись у края может повредиться.

## **12. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики**

### ***а) основная литература, в том числе ЭБС***

#### **Диалектологический модуль:**

1. Диалектологическая практика в условиях псковских говоров. Учебное пособие / Сост. В.К. Андреев, Н.В. Большакова, Л.Б. Воробьева и др. – Псков, 2007. (67 экз.)

2. Пожарицкая С.К. Русская диалектология [Электронный ресурс]: учебник/ Пожарицкая С.К.— Электрон. текстовые данные.— М.: Академический Проект, 2005.— 252 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/36546>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

#### **Фольклорный модуль**

3. Круглов Ю.Г. Фольклорная практика: [Пособие для пед. ин-тов по спец. "Рус. яз. и лит".] / Ю. Г. Круглов.— М.: Просвещение, 1979 .— 95 с. (47 экз.)

### ***б) дополнительная литература, в том числе ЭБС***

#### **Диалектологический модуль:**

1. Трубинский В. И. Русская диалектология: Говорит бабушка Марфа, а мы комментируем: Учебное пособие для студ.вузов / Валентин Трубинский; Филол. фак. СПб. гос.ун-та .— Санкт-Петербург : Филологический факультет СПбГУ; М.: Академия, 2004 .— 208 с. (37 экз.)

2. Русская диалектология. лексика Пискунова С.В., Поповичева И.В., Щербак А.С. учебное пособие / отв. ред. А.С. Щербак ; М-во обр. и науки РФ ФГБОУ ВПО «Тамб. гос. ун-т им. Г.Р. Державина», научно-образовательный центр «Русист». Тамбов, 2014 Режим доступа: [http://elibrary.ru/query\\_results.asp](http://elibrary.ru/query_results.asp) — ЭБС «eLibrary», по паролю

#### **Фольклорный модуль:...**

3. Морохин В.Н. Методика собирания фольклора / В. Н. Морохин.— М.: Высшая школа, 1990 .— 83,[3] с. (3 экз.)

4. Аникин В.П. Русское устное народное творчество: Учебник для вузов / В.П. Аникин.— 2-е изд., испр. и доп. — М.: Высшая школа, 2004 .— 735 с. (98 экз.)

### ***в) перечень информационных технологий:***

1. Операционная система MS Windows 7.0, (или не ниже MS Windows XP)
2. Офисный пакет MS Office 2003 (2007, 2010) или Open Office

3. Комплекс программных средств "САМСОН" ревизия 16875 от 06.10.2016 (<http://samson-rus.com/content/view/310/268/>) – свободно-распространяемая медицинская информационная система

4. СУБД MySQL для Windows (<http://samson-rus.com/content/view/253/253/>) – свободно-распространяемая система

5. Программа для компьютерного тестирования знаний студентов по темам дисциплины.

**г) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1. <https://e.lanbook.com/> – Электронно-библиотечная система издательства Лань  
2. <http://www.studentlibrary.ru/> – Электронно-библиотечная система «Консультант студента»

3. <http://www.iprbookshop.ru/> – Электронно-библиотечная система IPRbooks

4. <https://www.biblio-online.ru/> – Электронная библиотека ЮРАЙТ

5. <http://znanium.com/> – Электронно-библиотечная система Znanium.com

**13. Материально-техническое обеспечение учебной практики**

Кабинет русского языка

Архив кафедры русского языка и кафедры литературы

Архив дипломных и курсовых работ

Картотека авторефератов кандидатских и докторских диссертаций

Картотека статей

Магнитолы PHILIPS – 3 шт.

Наушники PANAS – 3 шт.

Компьютер – 2 шт.

Принтер CANON – 1 шт.

Сканер Hpscanjet 2200c-1 шт.

Телевизор LG – 1 шт.

Проигрыватель DVD Рекорд VR – 1 шт.

Видеомагнитофон «Электроника» BM-12 – 1 шт.

Диктофоны цифровые – 14 шт.

Проблемная научно-исследовательская лаборатория  
региональных филологических исследований

Картотека Псковского областного словаря с историческими данными (КПОС)

Картотека Лексического атласа русских народных говоров (ЛЯРНГ)

Вспомогательные картотеки:

- Картотека русско-немецкого разговорника 1607 г. Т.Фенне,
- Картотека переписной книги Псково-Печерского монастыря XVII в,
- картотека дер. Малы Печорского района.

Указатель материалов фольклорного архива (Псков, 2003).

Компьютеры – 3 шт.;

Многофункциональное лазерное устройство SAMSUNG – 1 шт.

Сканер EPSON – 1 шт.

Видеокамера PANASONIC – 1 шт.

Цифровой фотоаппарат OLYMPUS SP-500 – 1 шт.

Цифровые диктофоны – 11 шт.

Портативный аудиоплеер CD/MP3/FM NEXX – 1 шт.

Магнитофоны – 4 шт.(LG, SAMSUNG, STINGRAY, XING BAO)

Наушники – 3 компл. (TECHNICS)



#### 14. Особенности организации практики инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями учебный процесс осуществляется в соответствии с Положением о порядке организации и осуществления образовательной деятельности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, обучающихся по образовательным программам среднего профессионального и высшего образования в ФГБОУ ВПО «Псковский государственный университет», утвержденным приказом ректора 15.06.2015 № 141.

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья проходят учебную практику в лабораторных условиях, экспериментальной базой являются диалектный и фольклорный архивы Проблемной научно-исследовательской лаборатории региональных филологических исследований филологического факультета.

#### Разработчики:

ПсковГУ к.ф.н., доцент кафедры русского языка и  
русского языка как иностранного  
ПсковГУ ст. преподаватель кафедры литературы



Андреев В.К.  
Пителина Н.А.



#### Эксперты:

ПсковГУ, д.ф.н., проф., зав. кафедрой теории  
и методики гуманитарного образования



Никитина Т. Г.

Пушкинский заповедник «Михайловское»  
Хранитель музея «Пушкинская деревня»  
(начальник отдела)  
к.ф.н.



Козмин В. Ю.